Liechtensteiner c solatt

Redaktion: Telefon 075/2 49 49/50

be-

ner itäähdie

irut or-Inden

eni-

abinnt, eter

istiden zu-

der iba-

äfte

nde Ennem

ıten

vor-

ofen

Įués

enn

fah-

nge-

Hin-

efal-

reis-

die

eben

wei

sge-

Au-

illa-

fol-

sien

neri-

«Ti-

kon-

den

und

kräf-

upt.

; po-

Iran

nen

aber

dies

sten,

ıfach

Land

dem

a hat

gung

ürki-

der

nach

dem

kara,

e der

eben.

ätten

Ter-

ver-

i der

chen

einer

ässer

:annt,

ungs

Athen

f bei

1. Die

in ih-

esen

dem

Kon-

der

Erscheint Dienstag/Mittwoch/Donnerstag/Samstag

Mit den amtlichen Publikationen

109. Jahrgang - Nr. 120



Christine Walch berichtet vom Montagabend im Schlosshof:

Ein stimmungsvoller Auftakt

LRK-Wohltätigkeitskonzert mit dem Südwestdeutschen Kammerorchester Pforzheim

tigkeitskonzert zugunsten des LRK zurückstand.

Die Feierlichkeiten anlässlich des und des Kinderheims Gamander er- stehend zu warten, bis die fürstli- in d-moll von Mendelssohn-Bart-

der 12 Concerti grossi von G. F. fassung des jungen Solisten entzie-Schon die Anfahrt vermittelte Händel, und alle Bedenken bezüg- hen, und die Kadenzen des ner, Violoncello) und «Tutti» war bekannt und hat auch hier ihre Im bis auf den letzten Notplatz ein perfekter Dialog, sicher und Wirkung nicht verfehlt. Eine blumengeschmückten sparsam geführt vom Dirigenten Zugabe aus der Kleinen Nachtmu-Schlosshof fand man sich dann in Paul Angerer, der es Gott sei Dank sik rundete den Abend noch ab, der hochgestimmter Erwartung, nicht nicht nötig hat, sich zu den in den zuletzt hervorgerufen durch die späten 60er Jahren in Mode gekomvielversprechenden Kadenzübun- menen Exaltationen hinreissen zu tungen gekommen ist. gen des Solisten Wolfgang Rösch lassen. Händelfreunde kamen je- Unsere Aufnahme zeigt die fürstliche

Abends, es konnte sich sicher nie-

(Bild: Xaver Jehle)



Liechtenstein gratuliert

Sonderbeilage zur heutigen Ausgabe

Der heutigen Ausgabe unserer Zeitung liegt ein vierseitiges «Extrablatt» des Organisationskomitees für die Festlichkeiten zum 70. Geburtstag S.D. des Landesfürsten bei. Die Sonderbeilage enthält alle wichtigen und notwendigen Informationen über das Festgeschehen am kommenden Wochenende und ist gleichzeitig als «Programm» für/*den grossen Festumzug am Samstagnachmittag gedacht. Die einzelnen Gruppen und Sujets des Umzuges, an dem mehr als 3000 Personen teilnehmen. werden vorgestellt und kurz erläutert. Wichtige Hinweise gibt es ausserdem zum allgemeinen Festgeschehen, über allfällige Verschiebungstermine bis hin zu den Telefonnummern für Notfälle. Besonders zu beachten sind die einschneidenden Verkehrsbeschränkungen sowie die Umleitungen und Parkierungsmöglichkeiten vor und während der Festlichkeiten. Im Interesse eines geordneten Ablaufes der Festlichkeiten, vor allem aber auch im Interesse der Festbesucher selbst, ist ein genaueres Studium der Sonderbeilage zu empfehlen. Die wichtigsten Hinweise daraus werden wir in unserer Wochenend-Ausgabe nocheinmal wieder-

Ausstellung

Kunsthandwerk aus Liechtenstein in Zürich

Am Freitag, dem 20. August, um 17 Uhr, wird im Heimethuus an der Rudolf-Brun-Brücke in Zürich die Ausstellung «Kunsthandwerk aus Liechtenstein» eröffnet. Diese repräsentative Ausstellung im Schweizer Heimatwerk steht unter dem Patronat S. D. Fürst Franz Josef II. und des Zürcher Stadtpräsidenten Dr. Sigmund Widmer. Gezeigt werden mehrheitlich zeitgenössische Arbeiten, so Holzmasken von Gebhard Büchel, Emailarbeiten von Martin Frommelt, Plastiken aus Baumgebilden von Rudolf Schädler, Batik von Sunhild Wollwage und Keramiken von Aline Ruckstuhl, Gebrüder Haas und Schaedler-Keramik. In die jüngste Vergangenheit weisen zwei Werkgruppen: Tierplastiken von Prinz Hans von Liechtenstein sowie Entwürfe und textile Arbeiten von Ferdinand

Kunsthandwerkliches Laienschaffen aus Kursen der Freizeitwerkstätten von Vaduz und Schaan ergänzen diese Ausstellung. Anlässlich der Eröffnung dieser kunsthandwerklichen Schau in Zürich, die vom 21. August bis 11. September geöffnet ist, spricht Regierungsrat Dr. Georg Malin einführende

70. Geburtstages S.D. Fürst Franz zielte man einen Auftakt, der an che Familie ihre Plätze eingenom-holdy war wohl der Höhepunkt des Josef II. von und zu Liechtenstein Stimmung und Qualität in nichts men hatte. haben begonnen. Mit dem Wohltä- einer Salzburger Festspielpremière Das Konzert begann mit dem 11. mand der sehr romantischen Auf-

diese gewisse Ambiance, Damen in lich der Akustik waren vergessen. Dirigenten waren ein echter Ge-Abendkleidern, Herren im Smoking Die Gegenüberstellung vom Conoder dunklen Anzug, viel Pelz und
Schmuck, Fahnen und Beleuchtung Höffinger, Violinen, Reinhard Werterstellung vom Connuss. Die Tschaikowsky-Serenade
nach der Pause schloss das Konzert
ab, sie ist ja allgemein beliebt und trugen ihren Teil dazu bei.

im Hintergrund. Entsprechend denfalls voll auf ihre Kosten. freundlich begrüsste das Publikum Der zweite Programmpunkt, das gangenen Montagabend. das einziehende Orchester, um dann Konzert für Violine und Streicher

Familie am LRK-Konzert vom ver-

Wo treffen Sie das Geburtstagskind?

An diesen Festveranstaltungen wird der Landesfürst persönlich teilnehmen:

In den nächsten Tagen wird Liech- Festgottesdienst am Samstag sehen können. Hier die Antwort:

sich bereits heute Mittwoch-Iben. abend anlässlich des Konzertes mit der Kantorei der Liechtensteini- Festzug und Festakt schen Musikschule im Schlosshof. Kurz vor 17 Uhr, das Volksfest wird letzte Gelegenheit für den öffentli- folgen. Der Vorbeimarsch des Fest-

ten zum 70. Geburtstag von S.D. sten und Mitglieder der Fürstlichen statt. Fürst Franz Josef II. stehen. Viele Familie zu sehen, bietet sich am Leser haben uns schon angefragt, kommenden Samstagmorgen. Kurz wann und bei welchen öffentlichen vor 9.30 Uhr wird das Geburts-Anlässen sie den Fürsten persönlich tagskind bei der Pfarrkirche in Vaduz erwartet. Nach dem Festgot-Die erste Gelegenheit, den Für- tesdienst wird sich der Landesfürst sten persönlich zu treffen, bietet wieder zurück aufs Schloss bege-

Das Konzert ist eine öffentliche dann bereits seit einer guten Veranstaltung. Karten sind im Vor- Stunde im Gange sein, wird der Lanverkauf über das Landesverkehrs- desfürst wieder im Zentrum von büro in Vaduz (Tel. 21443) erhält- Vaduz eintreffen und von einer Trilich. Der Konzertabend von heute büne beim neuen Post- und Ver-Mittwoch ist gleichzeitig auch die waltungsgebäude den Festzug verchen Besuch des Schlosshofes, der zuges beginnt um 17 Uhr und wird Im Anschluss an das Feuerwerk aus Anlass der Feierlichkeiten rund eine Stunde dauern. Im An- werden der Landesfürst und die überdeckt wurde. schluss daran findet (um 18.15 Uhr) Mitglieder der Fürstlichen Familie

tenstein im Zeichen der Festlichkei- Die nächste Gelegenheit den Für- des Parkhauses beim Marktplatz chen und sich (wie in früheren Jah-

Neben der Ehrentribüne und der Bühne für die mitwirkenden Vereine, bietet das Dach der Vaduzer Parkgarage rund 1000 Perso-

Hier wird der Landesfürst am Schluss des offiziellen Festaktes traditionsgemäss eine kleine Dankesrede halten.

Feuerwerk um 21 Uhr

Nach dem Festakt (um ca. 19.30 Uhr) begibt sich S.D. Fürst Franz Josef II. dann wieder zurück aufs Schloss um gegen 21 Uhr von der Ehrentribüne aus das Feuerwerk zu verfolgen.

der offizielle Festakt auf dem Dach die verschiedenen Festplätze besuren) unter das Volk mischen.

